

## 外国語情報紙をメール配信しています。

(公財)新潟市国際交流協会では、生活に役立つ外国語情報紙(英語・中国語・韓国語・ロシア語)を毎月発行しています。希望する人にはメールで配信します。kyokai@nief.or.jpにメールをください。また、各言語のブログもあります。見てください。

(英語)

### Foreign Language Newsletters

The Niigata City International Exchange Foundation operates 3 foreign language blogs and publishes free monthly newsletters with helpful information regarding life in Niigata City (Languages: English, Chinese, Korean, and Russian). We will e-mail pdfs of the newsletters to any foreign resident of Niigata City who wishes to receive them. Printed versions of the newsletter can be found at ward offices and other locations.

English Blog: <https://niigataej.wordpress.com/> E-mail kyokai@nief.or.jp

(韓国語)

### 외국어 정보지 이메일 발송 및 블로그 안내

니가타시 국제교류협회에서는 니가타 생활에 도움이 되고자 외국어 정보지(한국어, 영어, 중국어, 러시아어)를 매월 발행하고 있습니다. 구독을 희망하시는 분께는 이메일로 발송해 드리오니 협회 메일로(kyokai@nief.or.jp)로 신청해 주시기 바랍니다. 또한 각 외국어 정보지의 블로그(하늘타리 <http://niigatahanultari.wordpress.com/>)를 개설하였습니다. 많은 구독 바랍니다.

(中国語)

### 关于外语信息报发送

(公財)新潟市国際交流協会毎月発行有益日常生活的信息报,有英语版・汉语版・韓国语版・俄语版。我们将采取电子邮件的方式发送。如果需要的话,请发送邮件索取。另外,通过博客也可以看到信息报,请阅览。<http://liudumanxing.wordpress.com/>

e-mail: [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)

(ロシア語)

Раз в месяц Ассоциация международных связей г. Ниигата издает информационные газеты на нескольких иностранных языках (русский, английский, французский, корейский, китайский) с полезной информацией о жизни в г. Ниигата. Если вы хотите получать по электронной почте какую-либо из этих газет, обращайтесь по нижеуказанному эл. адресу. В распечатанном виде газеты можно получить в Международном доме дружбы или в отделах по делам жителей районных администраций г. Ниигата. e-mail: [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)

(ベトナム語)

Các thông tin bằng các loại ngôn ngữ khác nhau đang được gửi đi.

Hàng tháng, Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Niigata đang phát hành những thông tin giúp ích cho cuộc sống của các bạn bằng các loại tiếng (Anh, Trung quốc, Hàn quốc, Nga). Những bạn có nhu cầu muốn tìm hiểu thì chúng tôi sẽ gửi cho các bạn. Hãy gửi thư đến hòm thư điện tử: [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp). Ngoài ra thì các BLOG bằng tiếng nước khác cũng có. Xem thử đi nhé.